

BORK



КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ S806
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на bork.ru и вы получите быстрый доступ к рецептам, инструкциям, аксессуарам, запчастям и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно прочтите данное руководство пользователя перед использованием прибора.
- Несоблюдение указанных в руководстве правил пользования может привести к травмам и повреждению имущества пользователя.
- Достаньте прибор из упаковки.
- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Очистите бак для воды, портафильтр, блок фильтров и другие емкости теплой водой и мягкой жидкостью для мытья посуды. Промойте и тщательно просушите.
- Не размещайте прибор на краю стола. Убедитесь, что поверхность размещения является ровной, чистой и не имеет следов воды и других веществ.

ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОДЫ

- Извлеките фильтр для воды и держатель фильтра для воды из пластикового пакета.
- Замочите фильтр в холодной воде на 5 минут.
- Промойте держатель фильтра холодной водой.
- Установите напоминание относительно замены фильтра. Производитель рекомендует заменить его через три месяца.
- Вставьте фильтр в элементы держателя фильтра.
- Чтобы установить собранный держатель фильтра в бак для воды, совместите основание держателя фильтра с переходником, расположенным внутри бака для воды. Надавите для фиксации.
- Заполните емкость холодной водой перед установкой в точку ее расположения в задней части машины и зафиксируйте ее на месте.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Нажмите POWER, чтобы включить прибор.
- Следуйте инструкциям на дисплее, чтобы выполнить настройку при первом использовании.
- После завершения настройки кофемашинка сообщит о готовности к использованию.
- Вставьте кофемолку в верхнюю часть кофемашины.
- Поверните фиксатор, чтобы закрепить кофемолку на месте.
- Наполните кофемолку свежими зернами.

Дождитесь полного прогрева машины перед приготовлением эспрессо.

ОСНОВНОЕ МЕНЮ

В основном меню вы можете выбрать один из предустановленных напитков, либо добавить новый. В левом верхнем углу дисплея находится руководство по использованию, в правом верхнем углу — настройки кофейной станции.

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Данный раздел поможет вам ознакомиться с кофейной станцией, узнать, как пошагово приготовить напиток, а также в нем вы получите советы и рекомендации по эксплуатации.



НАСТРОЙКИ ПОМОЛА

Пользователю доступны 30 настроек степени помола, позволяющих выбрать правильный размер помола для кофейных зерен и достичь идеальной степени приготовления эспрессо.

- Чтобы выбрать размер помола, поверните регулятор помола против часовой стрелки, чтобы увеличить размер помола, или по часовой стрелке — чтобы уменьшить размер помола.

Кофемолка не предназначена для перемалывания сахара и необжаренных кофейных зерен.

Не используйте ароматизированный кофе и кофе с примесями.

ВЫБОР БЛОКА ФИЛЬТРОВ

- Установите в портафильтр правильный блок с фильтром в соответствии с объемом приготовленного кофе или уровнем крепости.

Используйте блок фильтров, предназначенный для одной чашки, для приготовления одной чашки или более слабого эспрессо.

Используйте блок фильтров, предназначенный для двух чашек, для приготовления двух чашек кофе или более крепкого эспрессо — для больших чашек и кружек.

ПОМОЛ И ТРАМБОВКА

- Для утрямбовки кофе в фильтре используйте темпер.

Темпер можно использовать не снимая с корпуса кофейной станции, а также для ручной утрямбовки молотого кофе.

На всех этапах приготовления кофе большое значение имеет не только его правильное количество, но и равномерность распределения в фильтре. Для этого используйте специальный инструмент для формирования брикета кофе.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

- Установите фильтр в портафильтр.
- Поместите портафильтр в подставку под желобом кофемолки.
- Поворачивая регулятор на боковой панели, установите степень помола. Чтобы избежать засорения жерновов, регулируйте степень помола только во время работы кофемолки.
- Равномерно распределите кофе в фильтре и утрямбуйте его с помощью темпера.
- Расположите инструмент для формирования брикета кофе в фильтр лезвием вниз и поверните его несколько раз по часовой стрелке и против нее.
- Удалите излишки кофе с ободка фильтра, чтобы обеспечить герметизацию.

- Установите держатель фильтра в варочный узел, совместив рукоятку с надписью INSERT, и поверните вправо (в направлении LOCK) до фиксации.
- Нажмите кнопку приготовления на дисплее.

Можно переключаться между одним из трех режимов, выбрав и нажав «Одиночный», «Двойной» или «Пользовательский» на дисплее. Продолжительность приготовления задается заранее, но может быть изменена или остановлена в нужный момент повторным нажатием на кнопку.

- Чтобы перейти в пользовательский режим, нажмите и удерживайте кнопку приготовления в течение 2-х секунд.

Максимально допустимый объем шота эспрессо не должен превышать 30 миллилитров.

Важно предварительно нагревать воду в течение 15 секунд перед началом процесса заваривания кофе. Прогревание чашки под струей горячей воды или с помощью диспенсера подачи горячей воды поможет улучшить вкус напитка.

ТЕКСТУРА МОЛОКА

- Наполните кувшин для молока до начала носика.
- Вставьте трубку капучинатора в кувшин.
- Нажмите кнопку «Молоко» на дисплее. Температура молока будет отображаться на дисплее в процессе приготовления, текстурирование молока прекратится после достижения заданной температуры.
- Поднимите трубку капучинатора, чтобы удалить кувшин для молока.
- Протрите трубку чистой влажной тканью, затем опустите ее. Произойдет автоматическая очистка трубки капучинатора.
- Для перехода в режим текстурирования молока вручную, поднимите и держите трубку капучинатора в течении 2 секунд.

СОЗДАНИЕ НАПИТКА

- В карусели меню выберите функцию «Создать напиток», чтобы приготовить напиток по индивидуальному рецепту. Вы можете настроить параметры в соответствии со стандартными профилями и сохранить свои собственные.
- После создания нажмите «Сохранить напиток».

ПАНЕЛЬ ДЛЯ НАГРЕВА ЧАШЕК

Теплые чашки помогут поддерживать оптимальную температуру кофе. Предварительно нагрейте чашку, промыв ее горячей водой, подаваемой из диспенсера горячей воды, и поместите на панель для подогрева чашек.

НАГРЕВ ПОРТАФИЛЬТРА

Холодный портафильтр и блок фильтров могут снизить температуру напитка, что повлияет на качество эспрессо.

- Перед первым использованием убедитесь, что портафильтр и блок фильтров предварительно нагрелись.

Протирайте портафильтр и блок фильтров насухо перед приготовлением кофе, так как влага может отрицательно влиять на пропускную способность элементов.

ЧИСТКА И УХОД

Используйте фильтр для воды для увеличения срока службы кофемашины. Он предотвращает образование накипи внутри кофемашины.

Срок службы фильтра — 3 месяца или 40 литров воды.

Очистка от накипи

При актуализации очистки от накипи на дисплее кофемашины появится информационное сообщение.

- Для принудительной очистки от накипи перейдите в раздел «Настройки» и выберите цикл удаления накипи.

Не пытайтесь удалить накипь без использования процедуры удаления накипи, предложенной в разделе «Настройки». Это может привести к повреждению устройства. Время ожидания на экране инструкций по следующему шагу (во время проведения очистки от накипи) составляет 5 минут! По прошествии 5 минут кофемашина перейдет в главное меню.

Очистка кофемолки

- Разблокируйте кофемолку, повернув фиксатор против часовой стрелки, очистите от кофейных зерен желоб, затем заблокируйте кофемолку.
- Запустите процедуру помола зерна для опустошения стока зерен в желобе. Повторяйте процедуру, пока весь кофе внутри машины не будет перемолот.
- Снимите верхнюю и нижнюю части кофемолки и прочистите их специальной щеткой.
- Снимите желоб кофемолки с помощью магнита и прочистите его щеткой.
- Вставьте нижнюю часть кофемолки обратно в крепление, зафиксируйте, повернув ее по часовой стрелке, далее вставьте верхнюю часть и заблокируйте ее, повернув фиксатор по часовой стрелке.

Очистка фильтра и портафильтра

Очищайте портафильтр и фильтры к нему струей воды после каждого приготовления, чтобы удалить кофейные масла полностью.

- Для глубокой очистки растворите одну таблетку очистки от кофейных масел в горячей воде и оставьте фильтры и портафильтр в растворе на 20 минут. Затем тщательно промойте чистой водой.
- Для очистки от кофейных масел обратитесь в раздел «Цикл очистки» в настройках кофемашины и следуйте указаниям на экране.

Очистка заварочного блока

- Перед выключением кофемашины промойте ее с использованием чистящего диска.
- Вставьте чистящий диск в заварочный блок.
- Закрепите портафильтр в заварочном блоке и нажмите кнопку «Сварить».

Очистка капучинатора

- Убедитесь, что подача пара прекращена.
- Снимите наконечник капучинатора и замочите его в растворе воды с добавлением порошка для очистки капучинатора.

Пропорция должна составлять один пакет порошка на 250 мл горячей воды.

Оставьте наконечник в растворе на 20 минут.

- Поместите трубку капучинатора в раствор и запустите подачу пара на 10 секунд.
- Далее оставьте трубку капучинатора в растворе на 5 минут для замачивания.
- Извлеките трубку капучинатора из раствора и несколько раз запустите подачу пара.
- Промойте трубку капучинатора и наконечник чистой водой.
- Протрите капучинатор сухой тканью и закрепите наконечник.
- Очистите поддон для капель от раствора.
- Повторите процедуру несколько раз, пока все остатки кофе не будут удалены из заварочного блока машины.

Очистка поддона для сбора капель

- Извлеките поддон.
- Промойте его под струей воды и протрите сухой тканью.

Внешние части и панель для подогрева чашек

- Протрите внешние поверхности кофейной станции влажной мягкой тканью.

Не используйте абразивные чистящие средства, салфетки и ткани, которые могут поцарапать поверхность.

Не мойте детали кофейной станции в посудомоечной машине.

ХРАНЕНИЕ

- Выключите кофейную станцию с помощью кнопки POWER и отсоедините прибор от электросети.
- Очистите кофемолку и опустошите бак для воды.

Храните прибор в вертикальном положении.

Не размещайте посторонние предметы на поверхности прибора.

Храните прибор в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30°C и относительной влажности воздуха не более 65%. Оберегайте прибор от значительных перепадов температур.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе не выливается или выливается слишком медленно (капельно)	В резервуаре нет или слишком мало воды.	Наполните резервуар для воды до необходимой отметки.
	Слишком тонкий помол кофе.	Отрегулируйте степень помола. Рекомендуется начать с настройки 10. Если вы используете готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для автоматических кофеварок эспрессо.
	Слишком много молотого кофе в фильтре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
	Кофе утрамбован слишком плотно.	Утрамбуйте кофе с меньшим нажимом при помощи темперы.
	Портафильтр засорен.	Очистите портафильтр.
Излишки известковых отложений.	Пройдите процедуру очистки от накипи.	
Кофе выливается слишком быстро, эспрессо получается без пенки	Слишком грубый помол кофе.	Отрегулируйте степень помола. Рекомендуется начать с настройки 10. Если вы используете готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для автоматических кофеварок эспрессо.
	Недостаточно молотого кофе в портаfiltре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
	Молотый кофе недостаточно утрамбован.	Утрамбуйте молотый кофе при помощи темперы.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Громкий непрерывный шум насоса кофейной станции	Резервуар для воды пуст или неправильно установлен.	Наполните резервуар до необходимой отметки и установите в кофейную станцию до фиксации.
Кофейная станция не реагирует на нажатия кнопок, регуляторов	Портафильтр неправильно установлен в варочный узел.	Установите портафильтр в варочный узел, совместив рукоятку с надписью INSERT, и поверните вправо (в направлении LOCK) до фиксации.
	Излишки молотого кофе на ободке фильтра.	Удалите излишки молотого кофе на ободке портафильтра.
	Установленный портафильтр не соответствует объему завариваемого кофе.	Для приготовления одной чашки кофе используйте портафильтр меньшего размера, для приготовления двух чашек — большего.
	Слишком много молотого кофе в портаfiltре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
	Молотый кофе утрамбован слишком плотно.	Утрамбуйте кофе с меньшим нажимом при помощи темперы.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Пар не подается	В резервуаре нет или слишком мало воды.	Наполните резервуар для воды до необходимой отметки.
	Трубка-капучинатор засорена.	Очистите трубку-капучинатор.
В контейнере кофемолки есть зерна кофе, но он не подается на жернова	Контейнер забит зернами слишком плотно.	Удалите часть кофейных зерен и перемешайте оставшиеся.
Сработал защитный клапан кофемолки	Перепополнение портафильтра во время подачи молотого кофе из желоба.	Удалите излишки кофе из портафильтра и контейнера кофемолки.
Не получается заблокировать контейнер кофемолки	Кофейные зерна мешают работе блокиратора контейнера.	Снимите контейнер кофемолки. Удалите кофейные зерна из камеры кофемолки в районе верхнего жернова. Попробуйте снова закрыть контейнер.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Кофейная станция предназначена для использования в домашних условиях.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Прежде чем использовать кофейную станцию, убедитесь, что она правильно и полностью собрана.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.

- Не эксплуатируйте станцию с пустым резервуаром для воды.
- Используйте только холодную фильтрованную воду, не используйте другие жидкости.
- Не рекомендуется использование деминерализованной или дистиллированной воды, так как она может повлиять на вкус кофе и работоспособность прибора.
- Не вынимайте портафильтр (рожок) во время приготовления кофе.
- В портаfiltре остается небольшое количество воды, это нормально и зависит от количества помола.
- В начале подачи пара могут образоваться брызги горячей воды. Трубка пара может иметь высокую температуру, не касайтесь ее незащищенными руками.
- Не направляйте струю пара и горячей воды на части тела.
- Приобретая готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для использования в автоматических кофеварках эспрессо.
- Тщательно промывайте резервуар для воды, портафильтр, варочный узел и трубку-капучинатор после использования чистящих средств.
- Не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Промывайте портафильтр после каждого использования.
- Встроенная кофемолка не предназначена для помола зеленого кофе.
- Для проведения декальцинации используйте специализированные средства.

- Не эксплуатируйте кофейную станцию в местах с повышенной влажностью и при температуре ниже 0°C. В случае транспортировки или хранения прибора при отрицательной температуре и переносе его в теплое помещение необходимо выдержать прибор в помещении не менее четырех часов.
- Не допускайте попадания инородных тел или жидкости в корпус прибора.
- Уплотнитель порта фильтра и уплотнитель емкости для воды имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от частоты и аккуратности обращения.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке и в зафиксированном вертикальном положении.

- Не прикасайтесь руками к горячим поверхностям станции.
- Выключайте прибор при чистке и перемещении.
- Не размещайте прибор на краю стола или другой поверхности. Убедитесь, что поверхность ровная, чистая и сухая.
- Не размещайте прибор рядом с электрической или газовой плитой.
- После приготовления молока машина произведет автоматическую очистку капучинатора, пропустив через него горячий пар.
- Убедитесь, что портафильтр вставлен и закреплен в заварочном блоке перед началом заваривания кофе.
- Утилизируйте устройство с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

- Если дисплей загрязнен, его работа может быть некорректной.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для диагностики, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 1380–1650 Вт

Габариты (В × Ш × Г): 325 × 300 × 300 мм

Вес: 9,8 кг

Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия:

устройство предназначено для приготовления кофе и кофейных напитков.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофейная станция: 1 шт.

Пенал для хранения принадлежностей: 1 шт.

Питчер для молока: 1 шт.

Фильтры с одинарным дном: 1 пара

Фильтры с двойным дном: 1 пара

Фильтр для воды: 1 шт.

Держатель фильтра для воды: 1 шт.

Темпер: 1 шт.

Полоска для определения жесткости воды: 1 шт.

Руководство пользователя

с гарантийным талоном: 1 шт.

Комплект инструментов для чистки

Игла для чистки капучинатора: 1 шт.

Щетка для чистки: 1 шт.

Чистящий диск: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте bork.ru.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве пользователя, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу <http://www.bork.ru>.

Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей:

ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г. Москва, пос. Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3, пом. 104.

Тел.: 8 800 500 88 99. Электронная почта: info@bork.ru.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам. Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ

Модель С806

Серийный номер

Дата приобретения

Информация о продавце

.....
(наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;
последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

.....
М. П.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании BORK в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте bork.ru. При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

Фирменный сервисный центр компании BORK: ООО «Премиум Сервис».
Адрес: г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10. Режим работы: ежедневно с 10:00 до 19:00.

